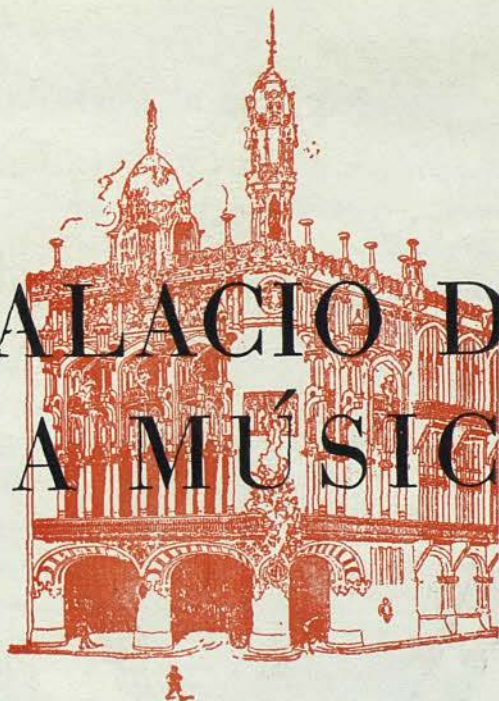


PALACIO DE LA MÚSICA



*Temporada Oficial
de Conciertos
1960-61*



Perlas MAJORICA

*No se distinguen de las verdaderas
Más bonitas que las perlas cultivadas*

EXIJA LA ETIQUETA DE GARANTIA QUE LLEVA CADA COLLAR CON EL
NOMBRE MAJORICA Y SU NUMERO DE FABRICACION

PORTICO

«L'Orfeó i la cançó popular»

«En la cançó popular hi ha la llavor de tota música, la força virginal promotora de tota eclosió màxima. Per això la cançó tradicional del nostre poble és el nostre amor, l'estímul que mou i enllumena els nostres delits». Estas palabras entresacadas de una carta del Mestre Lluís Millet revelan el concepto y la estima que el fundador del Orfeó Català tenia y sentía por la música auténticamente popular. Con su tenacidad e impulso supo imprimir en el alma de nuestro pueblo el amor y la admiración hacia la «cançó popular». Y no se contentó con esto: llevó el aire y el espíritu de nuestra raza a otros países por medio de las canciones que habían nacido de su esencia más pura. El Orfeó Català divulgó nuestra canción por doquier como algo propio, consustancial con su misma fe. Y todos los públicos, todos en absoluto, supieron comprender el mensaje de nuestra tierra que les llegaba por medio de las



Alfombras

VDA.DE JOSÉ LLEDÓ MAS
P. URQUINAONA, 4 • TEL. 212565

interpretaciones de nuestro Orfeo, al que siempre tributaron una fervorosa admiración.

Una vez más, y siguiendo el ideal que le imprimió el inolvidable Mestre Millet, personificado hoy en la persona de su hijo y más devoto seguidor, el Orfeo Català interpreta nuevamente nuestras canciones. A este deseo de llevar también al público de hoy —reviviendo recuerdos para unos y abriendo nuevos horizontes para otros— nuestras canciones de siempre, el Orfeo Català dedica íntegramente este concierto del 26 de noviembre a la canción popular catalana. Y no es sólo esto lo que quiere significar este concierto. Se pretende dar un sentido de homenaje a esta misma canción popular. Homenaje ciertamente merecido, porque como ha dicho recientemente un comentarista en las páginas de una prestigiosa revista barcelonesa, «muy pocas veces se ha intentado homenajear a algo tan esotérico y abstracto como es la música, y más concretamente la canción popular». Y prosigue diciendo: «De nuevo, en el hemicycleo del Palau, van a resonar dulces y poderosas, suaves y vibrantes, las canciones que nacieron de la viva entraña del pueblo. No han tenido autores, nacieron del viento, de la voz anónima de hombres oscuros y humildes, de la sabiduría popular que tal es el significado de la palabra folklore. Se prepara, pues, un justo homenaje, más justo aún porque lo que se festeja y glorifica no es un hombre, sino algo esotérico y abstracto como es la música popular».

Sin embargo, el objetivo de este concierto, tal como se advierte en la nota del Programa, no ha sido el de darle un carácter de antología, recogiendo las más destacadas de nuestras canciones. Ni se ha pretendido englobar en este homenaje a todos los nombres ilustres que han tratado coralmente la canción popular catalana. La programación, junto con el deseo de una gran variedad, ha obedecido a las circunstancias de preparación del mismo. Con todo, el objetivo primordial es el mismo: el de rendir un justo tributo de homenaje a la canción popular catalana.

Número actual del teléfono del

PALACIO DE LA MUSICA Y ORFEO CATALA

22 65 94

lo que la propia naturaleza no puede conseguir

Bella Aurora

lo proporciona en pocas horas



Entre los 25/27 años el cutis pierde su tersura y lozanía por falta de los aceites fisiológicos que desaparecen del organismo.

Entonces comienza a secarse la tez quedando áspera y de color mortecino, iniciándose las grietas y arrugas, o sea una vejez prematura.

Retornar su cutis como a los 18 años sedoso, flexible, transparente y bello, hasta el fin de sus días, está en sus manos conseguirlo con el uso de los productos

Bella Aurora

ATIENDA NUESTRO CONSEJO.

1

Al acostarse

crema

Bella Aurora

eliminadora de pecas, manchas, imperfecciones, etc.

2

Al levantarse

usa nuestro purísimo jabón

Bella Aurora

para cutis delicados, de efectos balsámicos, como el cold-cream. No reseca la piel.

3

Al maquillarse

crema líquida invisible

Bella Aurora

creadora de infinita belleza. Base para polvos. Máxima adherencia.

4

Al pintar sus labios

nuestro famoso lápiz fijo con lanolina y vitamina

Bella Aurora
1960

Por ser aseptico evita toda infección.

Noticiario

El programa del concierto en homenaje a la «Cançó popular catalana»

El programa que ha confeccionado la Dirección artística del ORFEO CATALA para el concierto en homenaje a la *Cançó popular catalana*, del día 26 de noviembre en el Palau de la Música, ha sido tan favorablemente acogido, que su interés ha irradiado todo el ámbito de nuestro país.

Lo demuestra el hecho de que la capital de las comarcas gerundenses, ha solicitado del ORFEO CATALA la repetición de este concierto en homenaje a la *Cançó popular catalana*, en aquella importante ciudad, que se efectuará el domingo, día 4 de diciembre, en su Teatro Principal. La Dirección Artística del Orfeo recibe también constantes peticiones para que su Sección Coral acuda a diferentes poblaciones de Cataluña con el fin de que sus habitantes puedan rendir homenaje a las melodías surgidas de la entraña viva de nuestro pueblo, tan admirablemente armonizadas por nuestros compositores.

Los conciertos matinales de la ORQUESTA MUNICIPAL DE BARCELONA

Los conciertos matinales que cada quince días efectúa la Orquesta Municipal de Barcelona, bajo la dirección de su Maestro titular, Eduardo Toldrà, gozan del máximo fervor popular. Lo demuestra la gran masa de aficionados a la música, con marcado predominio de las jóvenes promociones, que llena esta Sala de Audiciones todos los domingos en que actúa nuestra prestigiosa agrupación sinfónica.

El programa que ha confeccionado la Dirección de la Orquesta Municipal de Barcelona para el concierto matinal del domingo día 27, reviste el máximo interés: *La vida por el Zar*, Glinka; *Sinfonía en re*, Arriaga; *Concierto en sol menor* para piano y orquesta, Mendelsshon y *Los Maestros Cantores de Nürenberg*, Wagner (fragmentos del acto 3.º).

En el *Concierto en sol menor para piano y orquesta* de Mendelsshon, actuará la solista Josefina Rigolfas. Es digno de todo elogio, que en estas audiciones matinales de la Orquesta Municipal, se de la oportunidad de actuar a nuestros jóvenes valores.

Los conciertos efectuados en el PALAU DE LA MUSICA en los meses de octubre de 1959 y 1960

Durante el mes de octubre de 1959 se efectuaron en este Palau de la Música, 14 conciertos. En el mismo mes del año actual se han efectuado 13 conciertos.

Estas cifras comparativas vienen a confirmar lo que afirmábamos en una de nuestras últimas guías: que la actividad musical de nuestra ciudad seguía el ritmo normal que ha venido acusando en estos últimos decenios.

nuevo

capsulado automático



* **HIGIENICO**

* **MODERNO**

Esta nueva operación automática de capsulado que acaba de ser incorporada al modernísimo proceso de envasado del exquisito **YOGHOURT DANONE**, permite ofrecer a todos sus consumidores la máxima garantía higiénica, como consecuencia de su total mecanización

DANONE

BARCELONA - PARIS - NEW-YORK - CASABLANCA - MADRID

La nostra cançó

La llengua té un accent, i l'accent és música, tonada; que respon als encisos de l'ànima, a les passions del coratge, a les exuberàncies de l'ésser quan l'home vibra per una vida plena, per una emoció de les facultats supremes. I si la parla és pròpia, també ho ha d'ésser la tonada: perquè no ha d'ésser de menys valor la substància que la forma, la cançó que la paraula. Perquè la música, la vera música, és la plenitud de la paraula; és la vera paraula viva i encelada, perquè respon a un estat més vibrant de l'home, a una vida més plena i més completa; és la bella expressió sentimental i directe de l'home; i per tant, la característica de raça no hi és pas borrada sinó sublimada, magnificada, amplificada, i amb un més intens sentit de transcendència.

Hi ha música natural i música artística. La música natural té per forma la cançó, la folia, el ballet. La música artística té les formes complexes que ha trobat l'home treballat per una cultura refinada. La música natural ha estat la primordial en tots els ordres, en ordre del temps i en ordre de la forma; primer és l'aigua regalada de les deus de la muntanya, saltant per les roques salvatgines, que els jocs d'aigua ben ritmats i elegants dels surtidors vistosos del jardí clàssic.

PALACIO DE LA MUSICA

Domingo 27 noviembre
a los 6,15 tarde

Orquesta Filarmónica de Barcelona

Maestro Director titular **Jaime Bodmer**

Concierto extraordinario de piano y orquesta

Dirección: **Maestro Karl Rucht**

Pianista, **Rosa Sabater**

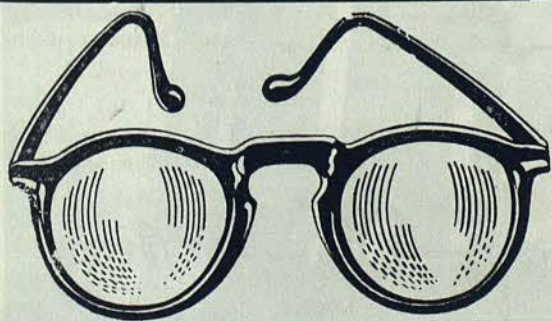
PROGRAMA

- | | |
|--|---------------------------|
| I | |
| Cuadros de una Exposición | <i>Mussorgsky - Ravel</i> |
| II | |
| Concierto para piano y orquesta, n.º 4 | <i>Beethoven</i> |
| en do mayor op. 58 | |
| III | |
| Sinfonía patética N.º 6 en si menor op. 74 | <i>Tchaikowsky</i> |

Localidades - Administración del PALACIO DE LA MUSICA. Tel. 22 65 94, de 5 a 8 de la tarde.
El día del concierto en la taquilla de 10 a 13 y desde las 16.

I nosaltres tenim la cançó nostra, ben viva, que respon a l'accent de nostra parla. Per la deu de la canal de la nostra tradició raja encara el filó de l'aigua fresca i regalada capaç de fer renèixer la florida de la nostra música artística. Perquè jo no sé quina virtut té la cançó nostra que fa rompre en espontaneïtats els talents músics de la nostra terra. La tonada catalana canta i refila, suspira i gemega, riu i salta i dança amb un encís tan virginal, que ens corprèn i ens alegra, ens porta la dolçor dels somnis de la juvenesa; porta la blavor del nostre cel, la sentor de nostres camps i amb ella ens sentim rejoyenits com en bella primavera. Jo no sé si puc dir el misteri de la bellesa i encants de la nostra cançó; és el misteri de la raça que canta el fort i dolç plaer del viure. Jo no sé què tens, cançó, que sols te trobo comparable a la florida del virginal primer amor de l'home; aquella dolçor del mirar, la cadença harmoniosa del parlar, la gràcia honesta del bell caminar; i encara tot això sublimat per una fortitut tota ennoblidora.

LLUÍS MILLET



**Óptica
y Fotografía
VILARDELL**

Baja San Pedro, 45
(lado antiguo Kiosco)
Tel. 31 35 21 BARCELONA

LAURIA, 9

**Pastelería
La Moreneta**

Teléfono 22 30 41 - Servicio a domicilio

AGUA DE COLONIA

LOCION

CONCENTRADO

JABON DE LUJO

TABLETAS Y

SALES EFERVESCENTES

PARA BAÑO

BOLSITAS PERFUMADAS

PARA LA ROPA

FIJADOR

HAIR CREAM

BRILLANTINAS

y entre ellos
el
inconfundible
aroma del



MODELO EXCLUSIVO  25 rue royale paris

Royale Ambrée

LEGRAIN

PARIS *parfumeur* FRANCE

FAMOSA Y APRECIADA EN TODO EL MUNDO DESDE 1919

Vida Musical

Con este título ha publicado DESTINO N.º 1215, 19/11/60, la siguiente carta del Mtro. R. Ferrer Fitó, y como sea que todo lo que tenga directa relación con la vida musical de nuestra ciudad, tiene un vivo interés para nuestros lectores, nos complacemos en transcribirla en nuestras páginas, al igual que se hizo en nuestra guía anterior con otra del Sr. S.M.F. sobre el mismo tema:

«Sr. Director de DESTINO:

Le estimaré se sirva publicar en el semanario de su digna dirección las siguientes líneas.

Al iniciarse la temporada de conciertos, el excelente y dinámico periodista Sempronio visitó el local de ensayos de la Orquesta Municipal. En nuestra conversación y al considerar la situación profesional de los músicos barceloneses, llegamos a la conclusión de que el panorama no era muy esperanzador para aquellos que dedicamos a la música las mejores ilusiones y es nuestro principal medio de vida, y que la Orquesta Municipal y el Gran Teatro del Liceo eran las dos únicas cosas serias y continuadas con que contaba la profesión en Barcelona.

Me sorprendió muchísimo ver reflejada en «Diario de Barcelona» del día 12 de octubre ppdo. una parte de esa conversación, que no tenía más trascendencia que un simple cambio de impresiones entre amigos y en la que se consideraron otros muchos aspectos del tema, pero que el periodista no estimó oportuno reproducir en su crónica.

Al leer las palabras que Sempronio me atribuía, no sospeché que pudieran ser tan erróneamente interpretadas como lo han sido por el señor S.M.F. quien en la Sección «Cartas al Director» de su admirable revista y en fecha 29 de octubre ppdo. estima que mi opinión se refiere al aspecto artístico, toda vez que supone que ya podía haber encontrado «otras instituciones serias en nuestra vida musical».

¡Claro que sí, señor S.M.F.! y no sólo otras instituciones, sino que me parecen serios y dignos de todo respeto y admiración todos cuantos esfuerzos se llevan a cabo—muchos de ellos callada y humildemente y sin esperar más premio que la propia satisfacción—en beneficio de nuestra música.

Creer que mis palabras podían referirse a otro aspecto que no fuera el estrictamente profesional es no conocerme o conocerme muy poco. No va con mi modo de ser el «dar patentes» y además, considero que es mucho más constructivo y saludable para cualquier actividad dedicar los esfuerzos y las horas en mejorar la propia labor que en calificar la de otros.

Y finalmente, lamento mucho, de verdad, que el señor S. M. F. a quien no tengo el gusto de conocer, pero que por el solo hecho de interesarse por nuestra música puede contar con mi sincera amistad, no me haya honrado con su confianza exponiéndome su opinión directamente. Habríamos evitado, aclarando las cosas lisa y llanamente, que otros puedan dar también una torcida interpretación a las palabras que Sempronio me atribuía».

R. FERRER FITO

HIJOS DE BACH

KARL PHILIP EMMANUEL: *Sinfonía n.º 5, en Re mayor*. JOHANN CHRISTIAN: *Sinfonía para doble orquesta, Op. 18 n.º 3*. CHRISTIAN FRIEDRICH: *Septimio para dos trompetas, oboe, violín, viola, violoncelo y clavicémbalo*. WILHELM FRIEDEMANN: *Sinfonía para dos flautas, dos violines, viola y bajo*. — Orquesta de Cámara de Mainzer. Director: Günter Kehr. — BELTER, 30.188.

La gran dinastía musical de los Bach, después de haber alcanzado su cumbre más excelsa en la persona de Juan Sebastián, brilló todavía con esplendor en sus propios hijos: KARL PHILIP EMMANUEL, JOHANN CHRISTIAN, CHRISTIAN FRIEDRICH y WILHELM FRIEDEMANN. Todos ellos fueron músicos realmente valiosos y célebres en su tiempo, pero, ante la ingente personalidad de su padre, han sido casi olvidados. Su música, sin embargo, enmarcada en plena época de las cortes principescas, nos ofrece un panorama de los variados procedimientos estilísticos y de la sensibilidad que caracterizaron a cada uno de ellos. La presente grabación viene a resucitar el recuerdo y la presencia de unos autores ciertamente apreciados y definidos que de otra manera hubiéramos olvidado completamente.

KARL FILIP EMMANUEL (1714 - 1788), llamado *Bach de Berlín* o *de Hamburgo*, fue considerado en su época como el jefe del movimiento reformador de la música. En la tendencia esencialmente melódica de sus composiciones transformó el *estilo galante* en una realidad llena de contenido. La *Sinfonía n.º 5, en Si menor*, conserva junto con un amable melodismo, ciertos adornos propios del barroquismo. De él dijo el propio Mozart: «Emmanuel Bach es el padre, nosotros los hijos. Si alguien de entre nosotros ha logrado algo bien hecho, es a él a quien se lo debe».

JOHANN CHRISTIAN (1735 - 1782), llamado *Bach milanés* o *inglés*, fue el undécimo y más joven de los hijos de Bach que cultivaron la música. En el estilo de Juan Cristián Bach ejerció innegable influencia su hermano Carlos Felipe Emmanuel, partidario del estilo nuevamente instituido por Stemitz, del que puede considerarse a Juan Cristián como uno de los promotores más eficaces. Su obra alcanza un gran número de piezas de cámara, dos oratorios, óperas y música religiosa. La *Sinfonía doble* que se reproduce en este disco

como una auténtica muestra de su arte, nos recuerda muchas obras sinfónicas juveniles del maestro de Salzburgo, y ofrece en su parte central, cierto dramatismo arrebatador.

CHRISTIAN FRIEDERICH (1732 - 1795), conocido por el *Bach de Bückenberg*, hombre modesto y plácido, nos ha dejado una obra no muy considerable, comparado con la de sus hermanos. Sin embargo es considerable por su inventiva en la armonía y su habilidad en el arte de tratar la fuga. Este *Septimio* para instrumentos de viento y cuerda, nos ofrece una bella y jubilosa plasmación, de una transparente sonoridad y de un optimismo lleno de vigor.

WILHELM FRIEDEMANN (1710 - 1784), el primogénito de los hijos de Juan Sebastián, es conocido con el nombre de *Bach de Halle*. Fue reputado por sus contemporáneos como uno de los mejores organistas y compositores de la época, pero no se aplicó a un trabajo serio ni constante, ni supo aprovechar sus grandes aptitudes musicales. Comunicó a sus obras una intensidad de sentimiento y una intimidad que anuncian paradójicamente el romanticismo. La presente *Sinfonía* es una obra poderosa y elegíaca —en realidad un gran preludeo y fuga instrumental—. Por su estilo y sublimidad la obra no resultaría indigna del gran Bach.

Estas cuatro obras representativas de los estilos y características de los referidos hijos de Juan Sebastián Bach, constituyen un disco realmente maravilloso. Por todo ello, por la insuperable interpretación de la orquesta de Cámara de Mainzer, bajo la dirección de Günter Kehr, por la fidelidad sonora que nos ofrece la marca Vox, y por innumerables cualidades que el discófilo sabrá apreciar, esta grabación ha merecido recientemente el Gran Premio Nacional del Disco 1960, destinado a obras de música de cámara.

M. de V.

Durante el concierto, en homenaje a la «Cançó Popular Catalana» del «Orfeó Català» del día 26, se podrán adquirir en el vestíbulo del «Palau» los discos de Columbia grabados por la Sección Coral del «Orfeó Català» bajo la dirección del Maestro Luis M.^a Millet, entre ellos el de Homenaje al Maestro Antonio Nicolau, Premio Nacional del disco 1960.

GUIA DEL AFICIONADO

DIA

CONCIERTO

Nº 918605

NOVIEMBRE

- 26 Noche. Orfeo Català - Homenatge a la Cançó popular catalana. Director: Mtro. Luis M.^a Millet.
- 27 Mañana. Orquesta Municipal de Barcelona. Josefina Rogolfas, pianista. Director: Eduardo Toldrà.
- 27 Tarde. Orquesta Filarmónica de Barcelona, Rosa Sabater, pianista. Director: Karl Rucht.

DICIEMBRE

- 8 Noche. Asociación de Cultura Musical. Orquesta Clásica de Florencia. Director: Carlo Zecchi, solista, Aldo Ferraresi.
- 11 Mañana. Orquesta Municipal de Barcelona. Director: Eduardo Toldrà.
- 12 Noche. Asociación de Cultura Musical. Jorge Bolet, pianista cubano.

SEÑORA: Añadiendo a cada sobre LIEBIG, 20 gramos de NUTRICELIA (Una cucharada y media grande) y 2 litros de agua, obtendrá 7 espléndidos platos de sopa

SOPAS LIEBIG

PREPARADAS SIGUIENDO LAS MEJORES
TRADICIONES Y RECETAS DE LA BUENA
COCINA MUNDIAL



CON UN
LITRO
DE AGUA



...Y EL CONTENIDO
DE UN SOBRE

SE CONSIGUE EN UN
MOMENTO UNA RICH
SOPA PARA
4 PERSONAS



Fabricado en España bajo licencia de la
CIE, FCSE, DES PRODUITS LIEBIG - Paris

INDUSTRIAS RIERA-MARSA, S. A.

ORFEO CATALA

obtiene el

Gran Premio Nacional del Disco 1960

con la grabación

HOMENAJE AL MAESTRO NICOLAU

Disco COLUMBIA **CCL 32035** a **33 1/3** r. p. m.

CANÇO DE LA ROSA. CANÇO DELS LLAURADORS. CANÇO DE LA MORENETA. CANÇO DEL PELEGRI. LA MORT DE L'ESCOLA. SALVE MONT-SERRATINA. ENTRE FLORS. EL NOI DE LA MARE. DIVENDRES SANT.

Otras publicaciones con grabaciones del

ORFEO CATALA

CONCIERTO DE NAVIDAD

Disco COLUMBIA **CCL 32033** (1)

EL DESEMBRE CONGELAT. CANÇO DE NADAL. LA TUNICA. ROMANCE DE NAVIDAD. BRUC I GALZERAN. EL RUSTEC VILLANCET. EN MIG DEL BOU I EL GRIS POLLI. JESUS ESTA ESCOLTANT ENTRE FLORS. O MAGNUM MYSTERIUM. AL·LELUYA (Del Oratorio «El Mesias»).

Disco COLUMBIA **CCL 32034** (2)

LAETABUNBUS. AVUI LA NEU I GEBRE. NIT SERENA DE NADAL. A BETLEM CANTEN LE GLORIES. LE·DOTZE VAN TOCANT TUNC QUE TAN TUNC. FUM, FUM, FUM. SANT JOSEP. CAMPANETES DE NADAL. JESUSET. EL NOI DE LA MARE.

Grabaciones realizadas bajo la dirección del

Maestro LUIS M.^A MILLET

Discos presentados y distribuídos exclusivamente por la

FABRICA DE DISCOS COLUMBIA, S. A.

SAN SEBASTIAN

MADRID

BARCELONA

El **NUEVO y
DELICIOSO
CALDO!**



Contiene

pulpa de carne y grasa
de gallina, extracto de carne
del Uruguay y concentrados
de vegetales frescos.

Industrias
RIERA-MARSA, S.A.

OBSEQUIO

Remita este VALE a **INDUSTRIAS RIERA-MARSA**, H. Lázaro, 19
Barcelona (12) y recibirá gratuitamente un paquete del Supercaldo **POTOFE**